



**ANNUAL  
REPORT**

**1969**

**Holy Cross  
Armenian  
Church**

UNION CITY, N. J.

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
1. Agenda	3
2. Names of Parish Council and Diocesan Delegates	4
3. Minutes of Last Year's Meeting	5-9
4. Pastor's & Parish Council Annual Report (Armenian)	10-17
5. Pastor's & Parish Council Annual Report (English)	18-24
6. Parish Council Financial Report	25-26
7. Assets of the Church	27
8. 1970 Proposed Budget	28
9. Men's Club Annual Report	29-31
10. Ladies Aid Annual Report	32-34
11. Ladies Educational Annual Report (Armenian)	35-36
12. Ladies Educational Annual Report (English)	37-39
13. ACYOA Annual Report	40-42
14. Sunday School Annual Report	43-44
15. Choir Annual Report	45-46

AGENDA FOR PARISH ASSEMBLY

JANUARY 25, 1970

1. Prayer and Election of Tivan
2. Reading of the Minutes of last Assembly
3. Reports of the Pastor and Church Organizations
4. Report of Auditing Committee
5. Proposed Amendments to the By-Laws
6. Proposed that a Sunday School Parent-Teacher Organization be formed
7. Recommendation that Holy Cross establish a Parish Community Workshop Organization
8. Proposed Budget of 1970
9. Election of 5 Parish Council Members; 3 Nominating Committee Members; 3 Auditing Committee Members
10. New Business - Proposals

PLEASE VOTE FOR 5 NAMES ONLY FOR PARISH COUNCIL

KALBIAN, ARMEN  
CHOPOORIAN, DERAN  
HOVSEPIAN, JOHN  
KRADJIAN, HAGOP  
SARAJIAN, CHARLES

ARPIARIAN, PHILIP  
ASSOIAN, RICHARD  
AZMELIAN, HAROLD  
HACHADOORIAN, RICHARD  
KUZUJIAN, CHARLES

The slate of nominees for the Nominating Committee and Auditing Committee will be presented at the day of the meeting.

YOUR NOMINATING COMMITTEE

LUD SHAHBAZIAN, PHILIP ARPIARIAN AND  
ALBERT NERSESIAN

Y O U R P A R I S H C O U N C I L

REV. VERTANES KALAYJIAN	PASTOR & PRESIDENT
DERAN CHOPOORIAN	CHAIRMAN
HAROLD AZMELIAN	VICE CHAIRMAN
SEROP DERDERIAN	TREASURER
CHARLES GENJIAN	RECORDING SECRETARY
RICHARD MAHMARIAN	CORRESPONDING SECRETARY
RICHARD HACHADOORIAN	ADVISOR
JOHN HOVSEPIAN	ADVISOR
ZAVEN HOVSEPIAN	ADVISOR
ALBERT NERSESIAN	ADVISOR
BART SARKISIAN	ADVISOR
JACK TAKAKJIAN	ADVISOR

YOUR

D I O C E S A N D E L E G A T E S

LUD SHAHBAZIAN  
NUBAR DORIAN  
PHILIP ARPIARIAN  
RICHARD HACHADOORIAN  
DERAN CHOPOORIAN

MINUTES OF THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING  
OF THE HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

JANUARY 26, 1969

The Annual Membership Meeting of the Holy Cross Armenian Church was called to order by Zaven Hovsepian, Chairman of the Parish Council, at 1:35 PM and was opened with a prayer by our Pastor, Very Rev. Vertanes Kalayjian.

The ladies of the Ladies Aid were thanked on behalf of the membership for the dinner which they prepared and served.

ELECTION OF OFFICERS - Mr. Nubar Dorian and Miss Ann Dadaian were elected Chairman and Secretary, respectively.

A motion was made and seconded that balloting for the election of Parish Council, Nominating Committee and Auditing Committee be closed at 2:00 PM. Motion carried.

The 1968 published booklet was distributed to the attending members.

AGENDA

1. The Minutes of the Annual Membership Meeting of 1968 were read and approved.

REPORTS

A. A motion was made and seconded that the reading of all the organization reports, with the exception of the Pastor's Report and the Parish Council Report, be dispensed with. Motion carried.

B. PASTOR'S REPORT: Very Rev. Vertanes Kalayjian, pastor, read his report to the membership. He made the following additions:

He expressed his thanks and appreciation to the two ACYOA advisors, Mrs. Helen Assoian and Mrs. Margaret Mekjian for their help with the ACYOA.

Father Kalayjian also expressed his thanks to the Men's Club for their assistance in coaching the basketball team.

A motion was made and seconded that we accept Father Kalayjian's report with heartfelt thanks. Motion carried.

C. The PARISH COUNCIL REPORT was read by Charles Genjian. The following corrections were made:

Under Acknowledgements: Add - We express our deep and heartfelt gratitude and filial love to our former pastor, the Rt. Rev. Bishop Vatche Hovsepian for his leadership and inspiration throughout his pastorate in our parish.

It was noted that Mr. Hosrof Hamamjian before tendering his resignation was Choirmaster for over 22 years of service.

A motion was made and seconded to accept the Parish Council Report as corrected. Motion carried.

2. The AUDITING COMMITTEE REPORT was presented by Mr. Lud Shahbazian. Mr. Shahbazian made a correction in the Assets of the Holy Cross Church. The 1968 total should be \$33,576.47 instead of \$33,576.48.

Mr. Shahbazian thanked and commended all the treasurers of all the organizations for their fine work in bookkeeping. Special acknowledgment was given to Serop Derderian, Parish Council Treasurer; Mrs. Artemis Kondoukjian, Ladies Aid Treasurer; Mrs. Satenig Radoian, Ladies Educational Treasurer; and Mr. Leon Bogosian, Men's Club Treasurer.

Mr. Shahbazian also thanked the Nominating Committee members Mrs. Anne Hachadoorian and Mrs. Kohar Arpiarian for their fine work in preparing the slate of nominees.

A motion was made and seconded that the Financial Reports of all the Church Organizations as presented by the Auditing Committee be accepted. Motion carried.

3. PROPOSED BUDGET: A motion was made and seconded that the 1969 Proposed Budget be accepted as presented. Motion carried.

4. NEW CHOIR ROBES: It was reported by Richard Hachadoorian that the new choir robes will be ready for the choir either this summer or fall.

5. CHURCH CENTER: The following motions were made with regard to the Church Center:

a) Motion was made and seconded that we lower the ceiling of the Center. Motion carried.

b) Motion was made and seconded that we look into the purchase of a new formal backdrop for the stage and replace the existing one with a new one. Motion carried.

A motion was made and seconded that a Renovation Campaign be established for the purpose of renovating the Church Center. The sum of \$25,000 will be allocated for this project, said monies to be collected in a two-year period. Motion carried.

6. PANELLING OF CHURCH: A motion was made and seconded that we panel the Church. Motion defeated.

7. AIR CONDITIONING OF CHURCH: A motion was made and seconded that we have air conditioning installed in the Church. Motion defeated.

8. The following recommendations were brought before the membership by our Pastor, Very Rev. Vertanes Kalayjian:

a) A scholarship fund should be adopted by the Assembly for the purpose of giving aid to needy students as well as sending our own young boys and girls to Seminars and other religious functions sponsored by the Diocese. A motion was made to this effect and seconded. Motion carried.

b) Religious Education Committee - A committee be elected by the Assembly to organize, initiate and sponsor within the parish, educational programs both on an adult and youth level. Motion was made, seconded and defeated.

c) Internal Missionary Committee - A committee be elected by the Assembly to:

- 1) Review the Parish Mailing List
- 2) Review the Pledge System
- 3) Organize parish visitation program
- 4) Keep operating on internal missionary program

Item 1: A motion was made and seconded to have a committee formed to review the Parish Mailing List. Motion carried. Josephine Shahbazian, Haig Simsarian, Harry Sabonjian, Rose Sabonjian, Alice Najarian, Virginia Shenloogian and Florence Kuzujian were appointed to serve on this committee.

A motion was made and seconded that Items 2, 3, and 4 be turned over to the Parish Council for consideration. Motion carried.

#### ELECTION OF PARISH COUNCIL MEMBERS

The following is a report on the results of the elections:

105 ballots were cast:

PARISH COUNCIL

Serop Derderian	94
Charles Genjian	90
Zaven Hovsepien	72
Jack Takakjian	66
Bart Sarkisian	64
Richard Mahmarian	61

Alternates:

Peter Kapusuzian  
Garabed Yediballan  
Carnig Shenloogian

NOMINATING COMMITTEE

Elected:

Lud Shahbazian	83
Philip Arpiarian	74
Albert Nersesian	53

Alternates:

Nubar Dorian  
Paul Takakjian

AUDITING COMMITTEE

Elected:

Armen Kalbian	84
Richard Hachadoorian	79
Lud Shahbazian	68

Alternates:

Harry Sabonjian  
Charles Kuzujian

At this time, Very Rev. Vertanes Kalayjian brought to the membership his decision to marry. As a result of many meetings and discussions with the Primate, Archbishop Torkom Manoogian, he was granted permission by the Primate and the Diocesan Council to marry and stay in the priesthood. The letter from the Primate was read to the membership.

A motion was made and seconded that this subject to closed to discussion since the decision has been made by the Primate. Motion was carried.

A motion was made and seconded that we as a parish send a letter to the Primate, thanking him for making this decision on our behalf. Motion was carried.

Before the adjournment of the meeting, Mr. Nubar Dorian thanked all the members who attended and participated in the meeting.

The meeting was adjourned with a closing prayer by our Pastor at 4:15 PM.

Respectfully submitted,

ANN DADAIAN  
Secretary

NUBAR DORIAN  
Chairman

PASTOR'S ANNUAL REPORT

1969

Dear Parishioners:

In the following pages of this Annual Report, you will find the full picture of our Parish activities throughout the past year. In many of the pages, you will find a particular detail of the activities of our organizations in which you yourself were involved and reading it anew will be gratifying. I personally feel the same.

As ex-officio president of the church organizations, I attended and presided over all the meetings from which emanated these activities which enriched the life of the Parish financially, socially, culturally and most important of all in the Christian way. My personal satisfaction was in serving as the liaison between the organizations and in initiation and coordination of the various activities.

If I were asked to characterize the life of our Parish during the past year, I would suggest that we proved ourselves as youth oriented Parish. The most gratifying fact in our parish I consider the presence of the ACYOA youth group and having other organizations, especially the Men's Club support and sponsor most of the athletic and other activities.

As your pastor, I tried my best to meet many and diverse responsibilities of our Parish. In doing so, I succeeded in some and also failed in others. Personally I acknowledge that as far as Parish visitations are concerned, I could not meet the challenge fully and adequately. I hope to be able to do better next year.

We failed or nearly failed in Parish Educational programs; we could have better Sunday School attendance; we could organize more educational-lecture programs. We failed in participation, the presence or rather the absence of some portion of parishioners from our activities was obviously noticeable. This could be improved. But these failures do not ring a note of pessimism. I merely wanted to point out the facts which can be corrected. They will be given every effort with your and the Parish Council's cooperation.

As a diocesan clergyman, I was called upon by our Primate to serve:

1. As a member of the Committee of Religious Education (CRE).
2. As a member of the Hayasdanyaytz Yegeghetsee editorial body.
3. As a member of the "Blue-Ribbon Committee" to investigate problems which concern Armenian-American youth in general and the ACYOA in particular.

As a pastor, I represented our Parish in many of the regional and national assemblies and meetings. On several occasions, I was also invited to speak and lecture to different audiences including our own Parish.

The year 1970 starts another year with its challenges and responsibilities to be met.

We hope that by learning from past experiences and utilizing the invaluable wisdom gathered throughout the years, we will achieve more for the betterment of our Church and for the greater Glory of God.

Yours prayerfully,

Rev. Fr. Vertanes Kalayjian

## PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

At the general membership meeting of the Holy Cross Armenian Church held in January, 1969. Six parish council members were elected and at the Parish Council meeting the following officers were elected for the new year:

Deran Chopoorian	Chairman
Harold Azmelian	Vice Chairman
Charles Genjian	Recording Secretary
Richard Mahmarian	Corresponding Secretary
Serop Derderian	Treasurer
Richard Hachadoorian	Advisor
John Hovsepien	Advisor
Zaven Hovsepien	Advisor
Albert Nonsesian	Advisor
Bart Sarkissian	Advisor
Jack Takakjian	Advisor

The Parish Council, together with most of the delegates in attendance and our Parish Priest, Rev. Vertanes Kalayjian, president, held 20 meetings during the year attending to the needs of the parish.

The following represents a very brief outline of their activities:

### WORSHIP

Church services and Divine Liturgy was held every Sunday. In addition, almost every Sunday, Hokehankist was held for the deceased. During Lent, evening services were held on Wednesdays. Thanksgiving Eve Service and Thanksgiving Day Divine Liturgy was held as well as December 24, Christmas and January 5 Armenian Church Eve Services. Appropriate sermons were delivered in both Armenian and English.

Throughout the year, we were honored by the presence of the following clergymen who on different occasions celebrated Divine Liturgy:

Rt. Rev. Bishop Vatche Hovsepien, Very Rev. Paren Avedikian, Rev. Vertanes Papazian and Rev. Ari Kehayan. As exchange clergy we had Rev. Mampre Kouzoujian of Irvington, N. J. and Rev. Vartan Megherian of Long Island, N. Y., who celebrated Divine Liturgy in our Church while our priest visited theirs. In the near future, we will have among us, Rev. Arnak Kasparian of Tenafly, N.J. and Rev. Camig Mallajian of Fair Lawn, N. J.

### SACRAMENTS AND RITES

The following services have been duly recorded in our Parish Registry for 1969:

- A. Baptism and Confirmations - 12. In addition to this number, 3 adult baptisms and confirmations were separately administered as a result of conversions from non-Armenian faiths to the Armenian Apostolic faith in connection with inter-marriages.

- B. Weddings - 5 and engagements were also performed.
- C. Funerals - 26.
- D. Home Blessings also were performed according to the needs and requests of the parishioners.

#### INTER-CHURCH MEETINGS

Three times during the past year, the Parish Council met with other New Jersey Parish Councils for an exchange of ideas and for close cooperation. The Parish Council participated only once in a New York-New Jersey Metropolitan area regional Parish Councils' meeting at the Diocese for the same purpose.

#### COMMUNITY SERVICE

At the request of the Union City Board of Education and federally sponsored Community Action Program, we made our Church Center available for recreational programs. This program will be adequately supervised and all costs will be borne by sponsors of the program. The Parish Council in giving its consent fully appreciated the fact that our parish owes a responsibility towards the community in which it functions.

#### PUBLICATIONS

Our Parish newspapers and the means of communications and information is the VISION which was published 10 times during the year. In addition, we mailed out five bulletins and several announcements and invitations. Helping in the editorial staff were Mr. and Mrs. Nubar Dorian, Yeretzgin Anahid Kalayjian, Mrs. Anne Hachadoorian and Miss Ann Dadaian. Mr. John Hovsepian, who prepared offsetting with the generosity of Mr. Edward Turnamian of Gotham Graphics, Inc.

#### VISITATIONS

Our Parish Priest made approximately 75 home visitations and administered to the needs of the sick at various metropolitan hospitals over fifty times. Our Parish Priest also was available for counseling service in connection with marriage and personal problems. He also was helpful in finding shelter, jobs and legal help to half a dozen immigrant families.

#### ENVELOPE SYSTEM

There are 117 parishioners who are making weekly contributions through the Envelope System. In 1969, through this envelope system the church realized the sum of \$2,899.60.

#### RELIGIOUS AND CULTURAL ACTIVITIES

Immediately following Lenten Services, we had religious lectures. Deacon H. Kasparian, Deacon K. Maksoudian, Rev. B. Geukgeuzian, Rev. Levon Arakelian and our Parish Priest were the speakers. The attendance was fair and those present enjoyed the program fully. We plan to have a similar series this coming year.

### SUMMER SEMINAR AND SCHOLARSHIP

This past summer, Holy Cross was proud to send our youth to the summer Religious Study Program in Evanston, Ill. They were Misses Karen Atamian and Alice Bozoyan, Richard Radoian, John Takakjian and Madlene Kradjian. As part of the educational program, the Parish Council also encouraged Miss Dawn Foronjy to take organ lessons to assist our organist, Miss Lucy Soovajian.

### ANNUAL PICNIC

Our Annual Picnic, held on June 1, 1969 on the grounds of St. Leon's Church, was successful under the joint leadership of Albert Nersesian, Chairman and George Holopigian, with a great many of our parishioners and friends enjoying a fruitful day, of food and games, provided by the ACYOA for our younger children. We made a profit of \$605.60 that day.

### BAZAAR 1969

Through the initiative of our Der Hayr, our Bazaar this year became a huge success because he instituted the idea of having all the organizations of our Church form into one massive group, working together for the same cause under the joint chairmanship of Messrs. Dick Mahmarian, Haig Najarian and Bart Sarkissian. The Ladies Aid and the Ladies Educational were represented by Mrs. M. Aramian and Mrs. V. Tukmanian. Our thanks to these ladies and gentlemen and all their co-workers. A profit of \$3,256.00 was realized on this year's Bazaar.

### CHURCH ORGANIZATIONS

#### LADIES AID

Through several annual activities, this dedicated group of ladies have once again proved its vitality. All the members and especially the executive board worked untiringly for the service to the Church. Their financial assistance, in addition to aiding the Church, included this year, four Armenian educational institutions in the Middle East in addition to our Armenian School and Sunday School. Our pastor gave special emphasis to a new membership drive and with the help of the executive board were able to recruit more than half a dozen new members.

#### LADIES EDUCATIONAL SOCIETY AND ARMENIAN SCHOOL

The Mesrobian Armenian School continued to give education to 40 students in the Armenian language and culture. (Music, history, dance). Miss Sona Kradjian, Madlene Assadourian, Arpi Tavitian and Lucy Bozoyan were on the teaching staff, along with Yeretzgin and our Pastor, who, in addition to supervising the activities and teaching songs and history, taught Armenian in one of the classes. The Ladies Educational Society sponsored and financed all the needs of the Armenian School under the dynamic leadership of the Executive Board.

Five of our Armenian School students went to Armenia to experience Armenian culture in the Motherland. This trip was sponsored by the Cultural Committee

of Yerevan and partly by the parents involved. As a teacher, Yeretzgin also was invited along with many teachers from the USA to stay in Armenia and take up some courses in educational and cultural subjects. The whole program proved to be an exciting experience for all who attended. We hope many more will follow.

### SUNDAY SCHOOL

Our Sunday School opened this year in September under the guidance and supervision of Mr. Philip Arpiarian, Superintendent. Under his leadership he gathered an excellent teaching staff of dedicated teachers.

In spite of some handicaps (parking facilities) the attendance has been satisfactory. However, it could be much improved with the help and cooperation of the Parish.

### MEN'S CLUB

A youth-oriented organization we have in the Men's Club. Thanks to their efforts we have an ACYOA basketball team and cheerleaders, who are the pride of the Men's Club as much as the entire Holy Cross Parish.

The Parish Council acknowledges the wonderful support of this organization to all church activities and also to their financial aid.

Our thanks to the Executive Board for their farsighted and dynamic leadership.

### ACYOA

Our young leaders of tomorrow, the ACYOA members have made themselves well-known in our community and church affairs this past year, as indicated by their Annual Report. Our thanks to two deserving advisors and mothers, Mrs. Helen Assoian and Mrs. Margaret Mekjian, who continually guide these youngsters in whatever their endeavors may be.

A great deal of the success of our ACYOA is due to our Pastor's particular interest and attention in our Youth. His enthusiasm and wise counsel have created a well-balanced youth program.

A joint effort has been made by all the Pastors in New Jersey to organize a senior group to include all the youth from all the Parishes in this area. A meeting was held in our Church Center on December 13, 1969. A buffet dinner was served, the pastors being the hosts, to forty young adults. The evening's discussion resulted in the appointment of a temporary central committee to give the group a proper start and well-planned future activities. The group could be considered organized. Thus, after graduating from our Junior youth groups, our boys and girls will have a Senior group to join and continue to serve and work in and around the Church.

### CHOIR

The Choir as always has shown dedication to the task of enriching our Sunday services. Miss Ann Dadaian and Mrs. Arpena Sbarbaro were the Choir leaders. Miss Lucy Soovajian, organist with Miss Dawn Foronjy as her assistant. Our two deacons Messrs. Krikor Bendian and Mardiros Katoonagian, continue their invaluable service with dedication, assisted by Mr. Thomas Dabakian, whose presence in the Church every Sunday serving on the altar, has become the talk of the year. Special efforts were made by our pastor to prepare other assistants to our deacons. Thus we have Richard Radoian and Raymond Hortian on two occasions serving on the altar as poorvarageers. Presently, six others are being trained.

In addition to their church activity, the Choir organized a Banquet in celebration of the 100th Anniversary of Gomidas Vartabed. The Rt. Rev. Bishop Vatche Hovsepian, who performed the Divine Liturgy that day, was the Guest of Honor. The Gomidas Choir chanted the Divine Liturgy. The Banquet was well-attended and a very enlightening musical program was presented.

We thank each one of our Choir members for their dedication and service to the Church.

### DIOCESAN DELEGATES

Our Diocesan Delegates, Philip Arpiarian, Deran Chopoorian, Nubar Dorian, Richard Hachadoorian and Lud Shahbazian, attended the Annual Diocesan Assembly and reported to the Parish Council. They have also attended, on many occasions, Parish Council meetings and have made their contributions for which we thank them.

### RENOVATION CAMPAIGN

As our members have seen, certain renovations have already been made in our Center, and more than \$1000 has been received through memorials. The entire project, as voted by the last Assembly, was delayed due to expensive estimates and the failure of our efforts to acquire the necessary funds.

### ACKNOWLEDGEMENTS

We express our deep and sincere gratitude and obedience to His Grace Archbishop Torkom Manoogian, Primate of the Diocese of the Armenian Church.

Our sincere thanks to Rev. Vertanes Kalayjian, our Pastor, for his spiritual guidance during this past year at the Holy Cross Armenian Church.

We are grateful to the Shahinian Family for having made the princely donation of adorning our Church with magnificent new doors in memory of the late Jack Shahinian. The dedication took place on December 7, 1969. Our past Pastor, Bishop Vatche Hovsepian was the guest celebrant and performed the dedication services.

A sincere thanks to Mr. Charles Metjian and his crew, who undertook to repaint the vestibule, the Parish House, the Church and the Sunday School.

We gratefully acknowledge the services of Mrs. Victoria Tukmanian and Mrs. Haiganoosh Kapusuzian for preparing the Mass every Sunday.

Our appreciation to Mrs. Satenig Hovsepien for donating her time and for making the new Choir robes.

Our deep gratitude to Miss Ann Dadaian, who, in addition to her duties as Choirmaster, has spent so much time in assisting our Pastor in parish office activities.

We thank John Hovsepien for preparing the VISION and all circulars for offset.

Our thanks to the Gomidas Choir for their having accepted our invitation to chant Divine Liturgy in celebration of Gomidas Vartabed.

Special thanks to all chairmen and chairladies of all church organizations: Mrs. B. Pashoyan and Mrs. Virginia Shenloogian of the Ladies Aid; Mrs. Lucille Krikorian of Ladies Educational; Mr. Jack Takakjian of the Men's Club; Mr. Philip Arpiarian of the Sunday School; Yeretzgin Anahid Kalayjian of the Armenian School; Mrs. Arpena Sbarbaro of the Choir; and Miss Dinah Dorian of the ACYOA.

We must also thank Mr. Deran Chopoorian, the Chairman of the Parish Council, and Harold Azmelian, Vice Chairman for, in addition to their responsibilities as members of the Parish Council, have given a great deal of time and effort in supervising the renovations and maintenance of our parish facilities.

In conclusion, the Parish Council extends its salutations and sincere thanks to the parishioners and community at large for their continued efforts and support of all projects undertaken by this body to benefit one and all at Holy Cross Church. We pray for the continuation of this magnificent spirit and steadfast dedication.

PARISH COUNCIL

FATHER VERTANES KALAYJIAN  
Pastor-President

CHARLES GENJIAN  
Secretary

DERAN CHOPOORIAN  
Chairman

Հովհաննես Խոսրով

Սիրելի նխականներ,

Հետագայ էջերուն մէջ պիտի կարդաք 1969-ի Տարեկան Տեղեկագիրը մեր գաղութի Կազմակերպութիւններուն եւ անոնց անցեալ տարուան գործունէութեանց որոնք լման պատկերը կը ներկայացնեն մեր համայնքի Հոգեկան, Ընկերային, Մշակութային կեանքին Հոն պիտի գտնէք կարգ մը մանրամասնութիւններ եւ կամ գործունէութիւններ որոնց անձնապէս մասնակից էք եղած: Ասիկա ձեզմէ շատերուն հոգեկան գոհունակութիւն պիտի պատճառէ: Ես անձնապէս սպրեցայ այդ զգացումը որովհետեւ իբրեւ Հովիւ եւ նախագահ իւրաքանչիւր կազմակերպութեան հետ ծրագրեցինք, որոշեցինք եւ իրագործեցինք այն բոլորը ինչ որ նիւթական, Ընկերային, Մշակութային եւ մասնաւորաբար եւ ամենէն էականը Քրիստոնէական ոգիի աճում կը նկատենք: Մասնաւոր գոհունակութեամբ է որ հետեւաբար անցնող տարուան ընթացքին Կազմակերպութեանց միջեւ իբրեւ միացնող օղակ ծառայելով անոնց գործունէութեանց յաջողութեան իմ աջակցութիւնս բերի:

Եթէ ուզենք մեր ծխական անցնող տարուան կեանքը բնութագրել պիտի ըսէի որ իբրեւ զաղութ փաստեցինք մեր հետաքրքրութիւնը եւ գուրգուրանքը մեր Երիտասարդներուն նկատմամբ: Միխիթարական է տեսնել որ մեր Երիտասարդաց Կազմակերպութիւնը՝ Մէնզ-Քլապի եւ միւս բոլոր կազմակերպութեանց աջակցութեամբ սկսած է հասուննալ եւ յօգուտ նկեղեցիին եւ Գաղութին գործունէութիւն մը ցոյց կու տայ: Այսպէս այս ղեկավարները մեզի լաւատեսութիւն եւ յոյս կը ներշնչէ:

Իբրեւ Հովիւ փորձեցի անցնող տարուան ընթացքին կարողութեանս սահմաններուն մէջ ծառայել զաղութիս այլազան պէտքերուն: Իմ ճիգիս մէջ երբեմն յաջողեցայ եւ երբեմն ալ ձախողեցայ: Գիտեմ թէ հովուական այցելութեանց մէջ չկրցայ հասնիլ բաւորիդ բայց կը յուսամ որ յաջորդ տարի աւելի յաջող կ'ըլլայ: Իբրեւ զաղութ եւս կարգ մը ծրագիրներու մէջ թերացանք: Կրօնա-դաստիարակչական գործը կրնար աւելի արդիւնաւոր ըլլալ ծնողներու աջակցութեամբ: Գաշտամունքներուն մեր մասնակցութիւնը ինչպէս նաեւ այլ թեոնարկներու եւ ծրագիրներու, կրնայ աւելի յաճախ եւ քաջամարդ ըլլալ: Շատերու քացակայութիւնը Կիրակնօրեայ Ս. Գատարագէն եւ կարգ մը ձեոնարկներէ զգալի էր եւ տակաւին կը յիշենք:

Այս ղիտումները յոռետեսութիւն չեն եւ ոչ ալ յանդիմանութիւն այլ կոչ մը որ միանանք մեր ճիգերուն մէջ եւ շէնցենք մեր նկեղեցին աւելի ու աւելի նխական խորհուրդին տալով մեր աջակցութիւնը:

Նխական պարտականութիւններու կողքին իբրեւ թեմին հոգեւորականը Առաջնորդ Սրբազան Հօր կողմէ հրաւիրուեցայ ծառայելու.-

ա.-իբրեւ Հայք.Նկեղեցի Պաշտօնաթերթին խմբագրութեան անդամ:

բ.-իբրեւ Կիրակնօրեայ Դպրոցներու, Կրօնա-Դաստիարակութեան Յանձնախումբի անդամ:

գ.-իբրեւ անդամ Երիտասարդներու խնդիրները ուսումնասիրելու համար կազմուած

Յանձնախումբին: Երկու եկեղեցականներու հետ պարտականութիւն տրուած էր նաեւ ինծի պատրաստել Հոգեւորականաց Տարեկան Համագումարի Օրակարգը:

իբրեւ Հովիւ Ա.Խաչ Առաք.Նկեղեցւոյ մեր զաղութը ներկայացուցի զանազան առիթներով, ժողովներու եւ հաւաքոյթներու ընթացքին: Յաճախ հրաւիրուեցայ դասախօսելու կամ բանախօսելու զանազան նիւթերու շուրջ:

1970 տարին մեր առջեւ կը դնէ նոր նուաճումներու եւ յաջողութիւններու սպասող պարտականութիւններ: Կը յուսանք որ հոգեպէս եւ մտաւորապէս աճած մեր անցեալի փորձառութիւններէն պիտի կարճնանք արժանազել նորանոր յաջողութիւններ մեր Նկեղեցւոյն պայծառութեան եւ մեր Տիրոջ Փառքին համար:

Ենորհակալութիւն կը յայտնեմ բոլոր անոնց որոնք իրենց աջակցութիւնը բերին անսակարկ կերպով եւ օգտակար եղան ինծի անձնապէս եւ թէ իբրեւ Հովիւ:

Տիրոջ Օրհնութիւնը կը հայցեմ բոլոր անոնց համար որոնք հաւատարմօրէն եւ անխաբան եւ հաւատքով մասնակից եղան մեր պաշտամունքներուն եւ նաեւ անոնց որոնք ներկայ եղան եւ քաջալերեցին մեր ձեռնարկները:

Տէրը Օրհնէ բոլորս:

Աղօթարար

Վրթանէս Չահանայ Գալայճեան  
Հոգեւոր Հովիւ

Ե Ս Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ւ Ր Դ Ի Ի Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր

1969-ի Յունուարին կայացած Նխական Անդամական Ընդհ.ժողովի ընթացքին ընտրուած 6 նոր անդամներու հետ Նխական Խորհուրդը հետեւեալ կազմով ծառայեց անցնող տարուան ընթացքին.-

Տիրան Չոփուրեան	Ատենապետ	Բիչըրտ Խաչատուրեան
Հէրըլտ Էզմէլեան	Կոխ-Ատենապետ	Յովհաննէս Յովսէփեան
Զարլզ Կէնճեան	Ատենադպիր	Վարդան Սարգիսեան
Սերոբ Տէրտէրեան	Գանձապահ	Ճէք Թազազճեան
Բիչըրտ Մահմարեան	Թղթակցութեան Բրտղ.	Ալպէրթ Ներսէսեան եւ Զաւէն Յովսէփեան

Նխական Խորհուրդը, Թեմական Կատարաւորներուն հետ եւ Նախագահութեամբ Արժ. Տ.Վրթանէս Բհնյ. Գալայճեանի գումարեց 20 ժողովներ որոնց ընթացքին զաղութիւն նիւթական, Ընկերային եւ Հոգեւոր պէտքերը հոգացուեցան: Հետեւեալը կը ներկայացնէ ամփոփ մէկ պատկերը Նխական Խորհուրդին գործունէութեանց:

Պաշտամունք

Յկեղեցական արարողութիւնները եւ Ս. Գատարազ տեղի ունեացան ամէն Կիրակի Հոգեհանգստեան արարողութեամբ միատեղ: Մեծ Պահոց Հսկումները եւս կատարուեցան ըստ Հայց. Առաք. Յկեղեցւոյ աւանդութեանց եւ Կանոններուն: Գոհաքանութեան Օրուան, Դեկտ. 25-ին եւ Ննդեան, Վարդանանց եւ այլ առիթներով եւս արարողութիւններ կատարուեցան: Քարոզները տրուեցան ամէն Կիրակի Հայերէն եւ անգլերէն լեզուներով:

Տարուան ընթացքին մեր մէջ ունեցանք հետեւեալ հիւր Յկեղեցականները ուրոնք Գատարազեցին եւ քարոզեցին.- Գերշ. Տ. Վաչէ Եպս. Յովսէփեան, Հոգշ. Տ. Օտէն Վրդ. Աւետիքեան, Արժ. Տ. Վրթանէս Բհնյ. Օսիագեան, Արժ. Տ. Արի Բհնյ. Քէհեան, Արժ. Տ. Մամբրէ Բհնյ. Գուզուեան եւ Արժ. Տ. Վարդան Բհնյ. Մկրեան: Մօտերս մեր մէջ պիտի ունենանք նաեւ Արժ. Տ. Առնակ Բհնյ. Գասպարեան եւ Արժ. Տ. Գառնիկ Բհնյ. Հալլաճեան:

ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հետեւեալ Խորհրդակատարութիւնները տեղի ունեցան եւ արձանագրուեցան Յկեղեցւոյ Նխական Տոմարին մէջ.- Մկրտութիւն եւ Դրոշմ-12 հատ, տեղի ունեցան նաեւ 3 չափահասներու Մկրտութիւն եւ Դրոշմ, ամուսնութիւններու առթիւ անդամ եղողներու: 5 Պսակներ եւ մի քանի նշանտուքի արարողութիւն: 26 Թաղում: Տնօրինէք եւս կատարուեցաւ Նխականներու փախաքին համաձայն:

Միջ-Նխական ժողովներ

Տարուան մէջ 3 անգամ նիւ ժըրգիի Նխական Խորհուրդի անդամները տեղւոյս 4 Յկեղեցիներէն ժողով գումարեցին զաղախարներու փոխանակման եւ սերտ գործակցութեան համար: Անգամ մըն ալ նման ժողով մը գումարուեցաւ Առաջնորդարանի մէջ:

Եկեղեցւոյ Սրահին Մասին

իւնիըն Սիթիի Ուսումնական Վարչութեան-Պորտ օֆ Էժուքէյշըն-մեր Սրահը տրամադրած ենք իրենց մարզական պէտքերուն գործածութեան: Մասնակի եւ որոշ ժամերուն Սրահի գործածութիւնը բաւարար հսկողութեան տակ կը նկատենք մեր կողմէ պարտականութիւն մը այն գաղութին նկատմամբ որուն մէջ մեր եկեղեցին կ'աճի եւ կը զօրանայ: Հրատարակութիւններ

Յիսկան թերթիկը եւ հաղորդակցութեան գլխաւոր միջոցն է 'Վիժըն'ը որ 10 անգամ լոյս տեսաւ: Ասոր կողքին 5 մասնակի թերթիկներ տպուեցան յայտարարութիւններու եւ հրաւերներու հետ: Եիսկան թերթիկին խմբագրական կազմին մէջ էին Տէր եւ Տիկին նուպար Տորեանները, Երէցկին Անահիտը, Տիկ. Անն Խաչատուրեան, Եւ Օր. Անն Տէտէեան: Տպագրութեան համար օֆսէթի գործը յանձն առած էր Պրն. Յովհաննէս Յովսէփեան առատածեոն արտօնութեամբ Տիար Եղուարդ Թոնամեանի:

Ալցելուութիւնը

Հոգեւոր Հովիւը ըրած է մօտ 75 ալցելութիւններ եւ 50-է աւելի անգամներ հիւանդանոցներու եւ տուններու մէջ հիւանդներ հոգեւոր միջիթարութիւն ստացած են: Հովիւը նաեւ անձնական բնոյթ ունեցող տեսակցութիւններ եւ խորհրդակցութիւններ ունեցած է ամուսնութիւններու եւ անձնական խնդիրներու կապակցութեամբ: Օգնած է նաեւ նոր ժամանած Հայ ընտանիքներու գործ, բնակարան եւ օրինական խորհուրդ գտնելու:

Նուէրներու Վաճարանի Գործածութիւն

Մեր յիսկաններէն 117 անձեր միայն շաքաթական իրենց նուիրատուութիւնը ըրած են մասնաւոր պահարաններու միջոցաւ: Այս պահարաններու միջոցաւ 1969 տարուան ընթացքին գոյացած է 2,899,60 Տոլար:

Կրօնական եւ Մշակութային Չեղնարկներ

Մեծ Պահոց Հսկումներէն վերջ ունեցանք դասախօսութիւններ: Հիւր խօսողներն էին Յովհաննէս Սրկ. Գասպարեան, Գրիգոր Սրկ. Մագսուտեան, Պատուելի Պեոնար Կէօբկէօզեան, Արժ. Տ. Լեւոն Քինյ. Առաքելեան, եւ մեր Տէր Հայրը: Ներկաներու թիւը կրնար աւելի ըլլալ եւ անոնք որոնք ներկայ էին օգտուեցան մեծապէս: Գալիք տարուան ընթացքին նման շարք մը դասախօսութիւններու դարձեալ պիտի ունենանք Մեծ Պահոց Հորեքշաքի երեկոներուն: Հրաւիրած ենք բարձրաստիճան հայ հոգեւորականներ եւս:

Կրթաթոշակ եւ Ամառնային Դասընթացներ

Ուրախ ենք որ Կրթաթոշակի ֆոնտէն օգտուեցան հետեւեալները Քէրըն Աղամեան, Ալիս Կոզոյեան, Մատլէն Գրամեան, Ռիչըրտ Ռատոյեան եւ ծան Թագազմեան որոնք մասնակցեցան Էվրեսթընի մէջ կայացած ամառնային դասախօսութեանց որոնք Ս. Ներսէս Ծնորհալի Աստուածաբանական Վիժընի կողմէ կազմակերպուած էին: Եիսկան խորհուրդը քաջալերեց նաեւ Տոն ֆորոնժին որ երգեհոն-օրկըն-նուագել սորվի օգնելու համար Օր. Լուսի Սվածեանի:

Տարեկան Բիջնիք

Տարեկան Բիջնիքը 1969 Յունիսին տեղի ունեցաւ ֆէրլոնի Ս. Ղեւոնդեանց Եկեղեցւոյ դաշտին վրայ: Պատասխանատուներն էին Ալպէրթ ներսէսեան եւ ծորժ Հոլոբիկեան: Ներկաները վայելեցին հաճելի օր մը շնորհիւ մեր գործող ծխականներուն եւ Երիտասարդաց խումբին: Օրուան նիւթական շահն էր 605,60 տոլար:

Տարեկան Պագարը

Տարեկան Պագարը այս տարի Տէր Հօր նախաձեռնութեամբ տեղի ունեցաւ եկեղեցւոյս բոլոր կազմակերպութիւններու մասնակցութեամբ եւ ատենապետութեամբ Տիարք Բիչըրտ Մահմարեանի վարդան Սարգիսեանի եւ Հայկ Նաճարեանի: Տիկնանց երկու Միութիւնները ներկայացուցած էին Տիկնայք Մանուշակ Արամեան եւ Վիքթորիա Թուխմանեան: Մեր շնորհակալութիւնը վերոյիշեալ Տիկիներուն եւ Պարոններուն եւ իրենց օգնական գործող ծխականներուն: Պագարէն գոյացած ընդհանուր գումար շահն էր 3256,00 Տոլար:

Երկուսն ԿԱԶՍԱԿԵՐ ՊԻԼԹԻՆՆԵՐ

Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութիւն

Տիկիներու նուիրուած այս խումբը տարեկան շարք մը ձեռնարկներու միջոցաւ անգամ մը եւս փաստած է իր աշխուժութիւնը եւ զոհաբերութեան ոգին վարչականներու եւ անդամներու տգնաջան աշխատանքով: Իրենց բարոյական օժանդակութեան կողքին նիւթապէս նպաստեցին Եկեղեցւոյս, Կրթական Հաստատութիւններու եւ մեր Կիրականօրեայ եւ Հայ Դպրոցներուն: Հովիւին միջոցաւ նոր ուժ տուին անդամական արշաւի մը որ իր արդիւնքը տուաւ: Յաջողութիւն կը մաղթենք իրենա:

Տիկնանց Կրթասիրաց Միութիւն

Մեսրոպեան Հայ Դպրոցը շարունակեց մօտ 40 աշակերտներու հայեցի դաստիարակութիւնը շնորհիւ Կրթասէր Տիկնանց Միութեան: Ուսուցչական կազմին մաս կը կազմեն Սոնա Գրամեան, Սատլէն Ասատուրեան, Արփի Դաւիթեան եւ Լուսի Կոզոյեան: Տէր Հայրը եւ Երէցկինը մօտէն աշխատեցան հայ դպրոցին համար իբրեւ ուսուցիչ եւ վերահսկիչ: Կրթասիրացը հոգաց դպրոցին նիւթական պէտքերը նախանձախնդիր վարչութեան ղեկավարութեամբ: Ուրախ ենք որ Հայ Դպրոցի աշակերտներէն 5 հոգի Հայրենիք այցելեցին Արտասամանի հետ Մշակութային Կապի Կոմիտէի միջոցաւ: Կը յուսանք որ նման առիթներ կը կրկնուին եւ ուրիշներ եւս նոյն բախտին կ'արժանանան:

Կիւրակնօրեայ Վարժարան

Տիար ֆիլիփ Արիւարեանի տեսչութեամբ Սեպտ.ին բացուեցաւ Կիրականօրեայ Վրժրնը: Ուսուցիչներու կամաւոր զոհողութեամբ դասընթացքները կանոնաւոր շարունակուեցան: Հարիւրէ աւելի աշակերտներ կանոնաւոր կերպով յաճախեցին: Ծնողներու աջակցութեամբ աշակերտներու ներկայութիւնը կրնայ շատնալ եւ աւելի կանոնաւոր դառնալ:

Արանց Կազմակերպութիւն-Սէնց-Քլապ

Երիտասարդներուն նկատմամբ մասնաւոր հոգածութիւն ցոյց տուող Կազմակերպութիւն մը եղաւ մասնաւորաբար անցնող տարուան ընթացքին: Ըխական Խորհուրդը մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնէ իրենա նուիրեալ եւ նախանձահնդիր աջակցութեան գորս ցոյց տուին ձեռնարկներու ընթացքին: Ս. ծնունդի եւ Զատիկուան Ս. Հաղորդութեան առթիւ միշտ նախաճաշ կը սպասարկեն եւ ասոր համար երախտաւարտ ենք իրենց:

ԷՂ. Սի. ՈւաՂ. Օ. ԷՂ. - - - - - Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն

Վաղուան մեր գաղութին առաջնորդները ըլլալիք այս տղաքը եւ աղջիկները փայլեցան իրենց յաջող գործունէութեամբ: Մտորհակալութիւն կը յայտնենք երկու խորհրդատուներուն Տիկիններ Հէլէն Ասոյեան եւ Մարկրիթ Մէքճեան որոնք մօտէն հսկեցին իրենց աշխատանքներուն: Հովիւը եւս իր ուշադրութեան մեծ մասը տուաւ այս երիտասարդներուն որոնք տարուան ընթացքին լաւ յայտագիր մը ունեցան գործունէութեան:

Նիւ ժըրզիի բոլոր հովիւներու կողմէ միասնաբար աշխատանք կը տարուի որ Երիտասարդաց Միացեալ աւագ խումբ մըն ալ կազմուի որպէսզի կրտսերները կարենան ի մի խմբուիլ 20 տարեկանին հասնելէ ետք եւ շարունակեն օգտակար ըլլալ եկեղեցիին եւ գաղութին: Առժամեայ Վարչութիւն մը արդէն կազմուած է եւ յուսանք իրենց գործը կը շարունակեն յաջողութեամբ:

Դպրաց Դաս Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ

Կիրակնօրեայ մեր պաշտամունքներուն եւ մասնաւորաբար Ս. Պատարագին երգեցողութիւնը ներդաշնակօրէն կատարեցին ղեկավարութեամբ Օր. Անն Տէտէեանի եւ Տիկ. Արփինէ Սպարպարօյի: Սրգեհոնահարն էր Օր. Լուսի Սվաճեան եւ Տոն ֆորոնճի իր օգնականը: Մեր երկու սարկաւազները Տիարք Գր. Պէնտեան եւ Մ. Խաթունակեան եւս շարունակեցին իրենց անսակարկ ծառայութիւնը օգնական ունենալով Գրն. Թովմաս Տապաքեանը որուն ներկայութիւնը ներկայութիւնը ամէն Կիրակի մեր երիտասարդներուն համար օրինակելի է եւ գովելի: Հովիւին ջանքերով միջըրտ հատոյեան եւ հէյմընտ Հորթեան եւս սկսան ծառայել իբրեւ բուժարակիրներ: Ասոնց հետ կան վեց ուրիշներ որոնք նոյն պաշտօնին համար կը պատրաստուին: Դպրաց Դասը գովելի է նաեւ իր կազմակերպած հանդիսութեամբ որ նուիրուած էր Անմահ Կոմիտասի ծննդեան Հարիւրամեակին: Սրուան հիւրն էր Գերշ. Տ. Վաչէ Նպս. Յովսէփեան որ պատարագեց եւ քարոզեց: Կատարագը երգուեցաւ Կոմիտաս Երգչախումբի կողմէ: Համայնքին պատիւ բերող յաջող ձեռնարկ մըն էր եւ կը գովենք Դպրաց Դասը եւ իրենց յարատեւ ծառայութեան համար շնորհակալութիւն կը յայտնենք:

Թեմական Պատգամաւորներ

Մեր Թեմական Պատգամաւորները՝ Տիարք ֆիլիփ Արփիարեան, Նուպար Տորեան, Բիչըրտ Խաչատուրեան, Լուծվիկ Շահպագեան, եւ Տիրան Զոփուրեան կատարեցին իրենց պարտականութիւնը մասնակցելով Թեմական Պատգամաւորական Ժողովին: Անոնք մասնակցեցան նաեւ ծխական ժողովներէն մեծ մասին եւ օգտակար եղան անոնց աշխատանքներուն: Մտորհակալութիւն կը յայտնենք բոլորին:

Եկեղեցւոյ Արահի նորոգութեան ծրագիր

Ինչպէս գիտէք կարգ մը նորոգութիւններ կատարուեցան եւ Հազար Տուարի շահ փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններէն գոյացած է: Ընդհանուր ծրագիրը սակայն ինչպէս որոշուեցաւ անցեալ տարուան անդամական ժողովին դանդաղեցաւ քանի որ մեր փորձը հանդիպեցաւ նիւթական դժուարութիւններու զինքերու սղութեան պատճառաւ եւ մենք իրապէս չկրցանք պէտք եղած ֆոնտը ապահովել հանգանակութեամբ կամ նուէրներով:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՆ:

Այս առիթով անգամ մը եւս կը յայտնենք մեր խորին երախտագիտութիւնը եւ հաւատարմութիւնը Գերշ.Տ.Թորգոմ Արք.Սանուկեանին, Հիւս.Ամերիկայի Հայոց Առաջնորդին:

Մեր անկեղծ շնորհակալութիւնները կը յայտնենք մեր Հոգեւոր Հովիւ Արժ.Տէր Վրթանէս Քհնյ.Գալայմեանին իր անցնող տարուան ընթացքին տուած առաջնորդութեան եւ զաղուծիս բերած ծառայութեան համար:

Երախտապարտ ենք Շահինեան ընտանիքին որ իշխանաբար նուիրեց Եկեղեցիին Աւագ Դուռը ի յիշատակ ողբացեալ ժէք Շահինեանի: Նոր Դուռին օծումը տեղի ունեցաւ Դեկտ. 7, 1969-ին մեր նախկին Հովիւ Գերշ.Տ.Վաչէ Եսս.Յովսէփեանի կողմէ:

Շնորհակալութիւն Տիար Զարլզ Մէթմեանի եւ իր խումբին որոնք Հովուատունը, Եկեղեցին, եւ Կիրակնօրեայ Վարժարանը ներկեցին:

Շնորհակալութիւն Տիկ.Վ.Թուխմանեանին եւ Տիկ.Գաբուսուզեանին որոնք ամէն Կիրակի օրուան համար պատրաստեցին Մասը:

Շնորհակալութիւն Տիկ.Սաթենիկ Յովսէփեանին որ իր ժամանակը տրամադրեց Դպրաց Դասի շապիկները կարելու:

Մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Սր.Անն Տէտէեանի որ Դպրաց Դասի ղեկավարութեան կողքին իր ժամանակը չի խնայեց օգնելու Հովիւին զրասենեակի աշխատանքներուն: Շնորհակալութիւն Կրն.Յովհաննէս Յովսէփեանին որ կը պատրաստէ ճիսական Թերթիկին օֆսէթ նկարը տպագրութեան համար: Շնորհակալութիւն նաեւ Կոմիտաս Դպրաց Դասին որ բարի եղաւ զալ եւ երգել Ս.Գատարազը Կոմիտասի Օրուան առթիւ:

Սասնաւոր շնորհակալութիւն Ատենապետ-Ատենապետուհիներուն Եկեղեցւոյ ըլլոր Կազմակերպութիւններուն.- Տիկիններ Կ.Գաշայեանին, Վիրժինիա Շէնլուկեանին, Լուսիլ Գրիգորեանին, Տիարք ժէք Թազազմեանին, Ֆիլիփ Արփիարեանին, Արփինէ Սպարպարօյի, Երէցկին Անահիտ Գալայմեանին եւ Օր.Տայնա Տորեանին:

Սասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնենք նաեւ Տիարք Տիրան Զոփուրեանին եւ Հէրըլտ Էզմէլեանին որոնք իրենց ճիսական Խորհուրդի պարտականութիւններէն դուրս մասնաւոր հոգածութեամբ աշխատեցան Եկեղեցւոյս պէտքերուն համար:

Եւ վերջապէս շնորհակալութիւն մեր ճիսականներուն եւ զաղուծի անդամներուն եւ բարեկամներուն որոնք բարոյապէս եւ նիւթապէս քաջալերեցին մեր աշխատանքները եւ նպաստեցին Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ պայծառութեան:

Կ'աղօթենք որ այս գոհաբերող եւ քրիստոնէական ոգին յարատեւէ մեր մէջ ի Փառս Աստուծոյ: Բոլորիդ քաջանկութիւն մաղթելով մնամք՝

Ի ԴԻՍԱՅ ՏԻՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ

ԱՏԵՆԱԴԿԻՐ	ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻՒ, ՆԱԽԱԳԱՇ	ԱՏԵՆԱԳԵՏ
ԶԱՐԼԶ ԿԷՆՃԵԱՆ	ՎՐԹԱՆԷՍ ՔՀՆՏ. ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ	ՏԻՐԱՆ ԶՈՓՈՒՐԵԱՆ

FINANCIAL REPORT OF PARISH COUNCIL

<u>RECEIPTS</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
Membership Dues, Pledges & Plate Collections	\$ 5,943.75	\$ 5,358.65
Donations:		
Christmas	4,496.00	3,436.00
Easter	3,299.00	2,962.00
Ladies Aid	5,000.00	4,300.00
Ladies Educational	500.00	150.00
Other occasional donations	334.87	833.00
Church Improvements and donations from Estates	500.00	550.00
From Church Organizations for Bishop Vatche's Cross	125.00	-
Collections for Cathedral Fund	1,133.33	-
Christenings, Weddings & Funerals	1,055.00	655.00
In Lieu of Flowers	3,581.00	2,639.00
Candleabras and Candles	1,019.04	894.25
Sacraments and Prayers	1,493.00	1,693.00
Building Fund - Renovation of Church Center	-	1,120.00
Dividends and Interest	287.26	246.08
Sale of Liturgy Books and Record Albums	355.00	60.00
Net Proceeds from Picnic, New Year's Eve and Bazaar (1969 only)	1,026.59	3,904.44
Miscellaneous	<u>13.50</u>	<u>38.40</u>
 TOTAL RECEIPTS	 30,162.34	 28,839.82

DISBURSEMENTS

Salaries and Travel	5,730.00	6,880.00
Gratuities, Honarariums and Visitations	905.00	175.00
Diocesan Dues and Assessments*	3,600.00	4,704.00
Insurance	2,022.18	2,210.59
Gas, Electric and Water	1,129.72	1,564.43
Fuel Oil	653.36	702.33
Building Maintenance & Improvements**	698.70	2,653.14
Renovation of Parish House	4,171.78	-
Church Center Expense	3,146.36	2,634.82
Office Expenses***	572.53	1,565.24
Telephone	274.51	301.47
Looma to Diocese	200.00	200.00
Church Supplies	206.77	388.39

(Disbursements continued on next page)

\* 1969 includes \$552.00 Balance Due from 1968

\*\* 1969 includes \$375.00 for Altar Curtain Rod and Motor

\*\*\* 1969 Includes \$662.00 for Purchase of Mimeograph Machine

Parish Council Financial Report (continued)

<u>DISBURSEMENTS (cont.)</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
Newsletter and Parish Publications	\$ 466.22	\$ 475.88
Christmas Gifts	225.00	365.00
Cathedral Fund	673.33	460.00
Purchase of Church Car	3,377.00	-
Racine and Evanston Seminars (Tuition and Travel)	602.00	365.00
Purchase of New Choir Gowns	-	547.80
Purchase of Prayer Book Stands	-	180.00
Payments for Liturgy Books and Record Albums	-	365.00
Miscellaneous (Calendars, Flowers, Safe Deposit Box, etc.)	<u>251.02</u>	<u>471.96</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	\$28,905.48	\$27,210.05
EXCESS OF INCOME OVER EXPENSES	1,256.86	1,629.77
CASH BALANCE, JANUARY 1	<u>7,123.04</u>	<u>8,379.90</u>
CASH BALANCE, DECEMBER 31	\$ <u>8,379.90</u>	\$ <u>10,009.67</u>
Analysis of Cash Balance, December 31		
Checking Account - North Jersey National Bank	2,828.23	2,412.23
Savings Account - North Jersey National Bank	3,051.67	5,097.44
Time Deposit - Atlantic Bank of New York	<u>2,500.00</u>	<u>2,500.00</u>
	\$ <u>8,379.90</u>	\$ <u>10,009.67</u>

Respectfully submitted,

Serop Derderian, Treasurer

ASSETS OF HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH  
(other than Real Estate)

December 31, 1969

<u>PARISH COUNCIL HOLDINGS</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
Time Deposit Atlantic Bank of N.Y. Cert. 2347 due 10/9/65	2,500.00	2,500.00
Checking Account	2,828.23	2,412.23
Savings Account #71853 Hudson Co. National Bank	3,051.67	5,097.44
Securities:		
*29 shares Public Service Electric and Gas Co.	843.00	771.40
92 shares Mass. Investors Trust	1,566.00	1,472.00
<u>LADIES AID</u>		
Checking Account	426.25	284.90
U.S. Government Bonds	3,000.00	3,000.00
Savings Accounts (2)	8,241.96	4,808.66
Petty Cash	66.09	70.45
<u>LADIES EDUCATIONAL SOCIETY</u>		
Checking Account	667.51	198.51
Savings Accounts (2)	4,981.07	6,033.93
U.S. Government Bonds	3,000.00	3,000.00
<u>HOLY CROSS CHURCH CHOIR</u>		
Checking Account	356.09	786.94
<u>HOLY CROSS CHURCH SUNDAY SCHOOL</u>		
Checking Account	789.26	1,046.78
<u>HOLY CROSS CHURCH MEN'S CLUB</u>		
Checking Account	1,108.79	559.82
<u>HOLY CROSS CHURCH ACYOA</u>		
Checking Account	150.55	950.57
	<hr/>	<hr/>
	\$ 33,576.47	\$ 33,003.63

\*Hitherto carried at cost to donor, these items have been listed at year end market value since 1963.

PROPOSED ANNUAL BUDGET

PARISH COUNCIL

FOR YEAR ENDING DECEMBER 31, 1970

ANNUAL DUES

Diocese \$ 4,850.00

SALARIES AND TRAVEL ALLOWANCE

6,500.00

BUILDINGS OPERATING EXPENSES

Maintenance \$ 3,040.00  
Gas, Heat, Light & Water 2,200.00  
Church Repairs 1,150.00  
Insurance 1,900.00 8,290.00

PROPERTY IMPROVEMENTS

1,050.00

OFFICE EXPENSES

Office Expense 700.00  
Newsletters & Parish Publications 625.00  
Telephone 310.00 1,635.00

MISCELLANEOUS

Honorariums and Gifts 500.00  
Church Supplies & Miscellaneous 630.00 1,130.00

TOTAL ANTICIPATED EXPENSE

\$23,455.00

---

ANTICIPATED INCOME

Membership Dues, Pledges, Plate Collections, Donations \$14,050.00  
Christenings, Weddings, Funerals 1,550.00  
In Lieu of Flowers 3,750.00  
Sacraments and Prayers 2,300.00  
Candelabra and Candles 920.00  
Non-Religious Activities 1,100.00  
Dividends and Interest 165.00  
Miscellaneous 170.00

TOTAL ANTICIPATED INCOME

\$24,005.00

EXCESS OF ANTICIPATED INCOME OVER EXPENSE -  
ADDITION TO CASH BALANCE

550.00

## MEN'S CLUB ANNUAL REPORT

The first meeting of the year 1969 of the Men's Club was the installation of the new officers for the new year,

Our treasury showed a balance of \$1,108.79.

In March we had an excellent buffet spread for visiting members and guests of the Armenian Basketball Association, thanks to the efforts of George Holopigian. The basketball league ended in a 3-way tie with Sts. Vartanantz winning the playoffs.

In May we had a spaghetti dinner with the ladies present. A prayer was said by Der Hayr for Robert Takakjian and his family.

Communion breakfast was served by the Men's Club at Easter.

In basketball, the N.Y. All Stars beat the N.J. All Stars on April 19 at Cliffside Park High School gym. The same evening, a dance was held at Sts. Vartanantz Church Hall and it was a huge success.

At the June meeting we welcomed the addition of two new members.

In September, football tickets for the Giants-Pittsburgh game were given out. The main topic of discussion at this meeting was the coming bazaar and our annual dance. The \$25,000 Church Center Renovation campaign was also discussed.

The Men's Club donated \$100 to our newly formed basketball cheerleaders. Other expenditures included \$125 for painting and repairing the showers, and \$100 to the Sports Association.

The Men's Club had a successful barn dance once again and realized \$700 net profit. Communion Breakfast was served on January 3. Guest for the evening was Vary Aslanian. He, along with Jack Bakal and his Jerry, explained and demonstrated the art of weight lifting. It was indeed an interesting evening.

The following were elected into office for the coming year:

Chairman	Paul Takakjian
Vice Chairman	Armen Kalbian
Recording Secy.	Zaven Hovsepian
Corresponding Secy.	Charles Sarajian
Treasurer	Icer Atiyeh
Advisors	Jack Takakjian
	Charles Kuzujian
	Charles Shenloogian
	Vahan Zarifian

In conclusion, we should note that during the past year, our meetings were poorly attended. Circumstances and situations were reasons for this; but, now with a new year and a new executive board, we should get behind them and stimulate an interesting year.

The Men's Club has been a strong contributing factor to our church - let's keep it that way.

Respectfully submitted,

CHARLES SARAJIAN  
Recording Secy.

JACK TAKAKJIAN  
Chairman

MEN'S CLUB FINANCIAL REPORT

BALANCE ON HAND - DECEMBER 31, 1968 \$ 1,108.79

INCOME

Dues	360.00
50/50 Raffles	220.00
Donations	118.00
Annual Oriental Barn Dance	1,083.22
Resale Football and Basketball Tickets	600.00
Sports Night	119.00
Miscellaneous	<u>43.00</u>

TOTAL INCOME 2,543.22

ORIGINAL BALANCE PLUS INCOME 3,652.01

DISBURSEMENTS

Printing, Stationery and Postage	117.00
Flowers	144.00
Communion Breakfast	86.00
Ladies Night	339.49
Advance for Football Tickets	600.50
Donations, Cathedral Fund, Armenian Church Sports Association	430.00
Liquor for Dances	469.50
Miscellaneous	<u>905.70</u>

TOTAL DISBURSEMENTS 3,092.19

CASH BALANCE - DECEMBER 31, 1969 \$ 559.82

Respectfully submitted,

Icer Atiyeh, Treasurer

1969-ի ՏԱՐՆԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

**Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ Եկեղեցասիրաց Տիկնանց Սիուծիւնը յաջող տարի մը եւս բոլորեց**

րեց արձանագրելով մեծ յաջողութիւններ նիւթալէս եւ բարոյալէս: Տիկնանց Սիուծիւնը հաւատարիմ իր կոչումին իբրեւ մէկ մարմին միշտ ալ պատրաստ է գորավիզ կանգնելու Եկեղեցւոյ աշխատանքներուն: Ամէն ամիս կանոնաւորապէս ունեցանք մեր ժողովները, 9 վարչական եւ 9 Անդամական Ատենապետութեամբ Տիկիններ Զապէլ Մահակեան, Պայծառ Վաշայեան եւ Վերժին Շէնլուկեան, Արաքս Թազազմեան Քարտուղար, Անահիտ Յակոբեան Թղթակից Քարտուղար, Արտեմիս Գունտազմեան Գանձապահ, Անն Չոփուրեան Փոխ Գանձապահ եւ խորհրդականներ՝ Լուսի Տիրատուրեան, Լուսի Զուլուլմեան, Անն Յակոբեան, Մանուշակ Արամեան: Սիուծիւնս կը կազմակերպէ տարեկան 5 ձեռնարկներ որոնք միշտ ալ յաջողութեամբ կը պսակուին թէ նիւթալէս եւ թէ ընկերային տեսակէտով, շնորհիւ մեր անդամներուն անձ նուէր գործունէութեան եւ մեր ծխականներուն քաջալերանքին:

1. - Մեծ Պահոց ծաշ, Ատենապետութեամբ Տիկիններ Պայծառ Վաշայեանի եւ Մանուշակ Արամեանի եւ Վիրժինիա Շէնլուկեանի:
2. - Աւագ Հինգշաբթի, Աւանդական Զուլի ծաշ, Ատենապետութեամբ Տիկիններ Գափուսուզեանի եւ Ք. Սելբոնեանի: Այդ օրը բոլոր անդամները եւ վարչութիւնը ինչպէս նաեւ ուրիշ ծխականներ կը մասնակցին Ս. Պատարագի եւ կը Հաղորդուին:
3. - Մայրերու Օր, Յայտագիրը պատրաստուած էր վարչութեան կողմէ: Պատուոյ Մայրեր ընտրուեցան Տիկիններ Ազնիւ Զընքուշեան եւ Հապէլ Աղդարեան:
4. - Կրս Բայտ, Տեղի ունեցաւ Զունիս ամսուան մէջ ատենապետութեամբ Տիկիններ Անն Չոփուրեանի եւ Վիրժինիա Շէնլուկեանի: Դէպի Էզպրիի Կարք կատարուած այս պտոյտը միշտ ալ հաճելի կ'ըլլայ եւ նիւթական փոքրիկ շահ մըն ալ կը ձգէ:
5. - Եկեղեցասիրաց Սիուծեան ՅՏրորդ Տարեդարձ, Մեծ խանդավառութեամբ համեղ ճաշերով եւ խնամեալ յայտագրով տօնեցինք այս օրը: Օրուան Ատենապետուհին էր Տիկ. Ժողէֆին Շահպազեան եւ Մեղանապետն էր Տիար Լուծիկ Շահպազեան: Ծաշի պատրաստութեան պատասխանատուն էր Տիկ. Մանուշակ Արամեան եւ վարչութիւնը իրեն օգնական:

Անցեալ տարուան Պազարը կազմակերպուած էր Եկեղեցւոյս բոլոր Սիուծիւններու մասնակցութեամբ: Եկեղեցասիրաց եւ Կրթասիրաց Սիուծեան յանձնուած էր կերակուրներու եւ քաղցրեղէններու պատրաստութիւնը: Մեր կողմէ ներկայացուցիչ էր Տիկ. Մանուշակ Արամեան, իսկ Կրթասիրացէն՝ Տիկ. Վիքթորիա Թուխմանեան: Իրենց հետ տգնաշան կերպով աշխատեցան վարչական կազմերը եւ անդամները: Անցած տարուան ընթացքին ծխական Խորհուրդին փոխանցեցինք 4,000 տոլար 4 հազար տոլար: Մայր Տաճարի շինութեան համար, երեք տարուան մէջ վճարուելիք 5 Հազար տոլարի խոստումնիս այս տարի ամբողջացուցինք: Խոհանոցի Սառնափոսանի գնման համար վճարեցինք 1295,00 տոլար եւ նաեւ ծանսեցինք խոհանոցի կարգ մը առարկաներու համար:

Մեր երիտասարդ տղոց եւ աղջիկներուն Կրօնական եւ մշակութային ուսման համար իբրեւ Կրթաթոշակ այդ ֆոնտին տուինք 300 Տոլար: Մեր Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութեան եւ անոր Չիր-Լիտորներու տարագին համար վճարեցինք 50 Տոլար:

Սիուծիւնս այս պարի օգնեց նաեւ Սիլին Արեւելքի Հայ Դպրոցներուն եւ կարօտ ուսանողներուն: 50- Տոլար նուիրեցինք Մահակեան եւ Վիլիկեան ֆոնտին միացեալ, 50 Տոլար իսթանպուլը Ս. Խաչ Դպրեվանքին, 50 Տոլար Երուսաղէմի Ս. Խարգմանչաց Վրժինին եւ 50 Տոլար Ամմանի Վ. Իւզպաշեան Կարժարանին:

Եկեղեցասէր Սիուծիւնս ի սրտէ ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընտանեկան պարագաներուն բոլոր անդամուհիներուն որոնք մեզմէ յաւիտեան բաժնուեցան անցեալ տարուան ընթացքին՝ Թումա ֆուրուսմեան, Էօժէնի Շալմեան, Լուսի Սումմեան, Կարդուհի Մաթոսեան, Նեկտար Պարտազժի, եւ Ովսաննա Բրուտեան որոնց յաւիտենական հանգստին համար կ'աղօթենք:

Տիկնանց Եկեղեցասէր Սիուծիւնը իր շնորհակալութիւնը կը յայտնէ բոլորիդ եւ անգամ մը եւս կը հաստատէ իր հաւատարմութիւնը եւ սէրը մեր Եկեղեցիին հանդէպ: Կը յուսանք մեր գործը շարունակել միշտ ի ձառս Հայց. տաք. Եկեղեցւոյ եւ մեր Տիրոջ: Ի ԴՈՒՆԱՆ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

Ատենաղպրուհի	Փոխ Ատենապետուհի	Ատենապետուհի
Արաքս Թազազմեան	Վիրժինիա Շէնլուկեան	Պայծառ Վաշայեան

LADIES AID OF THE HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

FINANCIAL REPORT

1969

CASH ON HAND - December 31, 1968

\$ 8,734.30

INCOME

Bazaar - 1968	2,027.54	
Parish Assembly Meeting	63.89	
Lenten Dinner	401.44	
Maundy Thursday Luncheon	85.33	
Mother's Day Luncheon	28.02	
Bus Ride	58.50	
35th Anniversary Luncheon	899.57	
Dues	685.00	
Interest on Bonds	142.35	
Interest on Savings Accounts	114.42	
Received in lieu of flowers	395.00	
Donations	105.00	
Profit on refreshments - membership meetings	<u>68.49</u>	<u>5,074.55</u>

TOTAL INCOME

13,808.85

DISBURSEMENTS

Transfer of funds to Parish Council	4,000.00
Cathedral Fund	1,500.00
Floral Crosses - deceased members, etc.	154.80
Printing	142.00
Postage, Cards and telegrams	52.42
Scholarship Fund	300.00
Refrigerator	1,295.00
Crosses	150.00
Wedding gift to Rev. & Mrs. Kalayjian	100.00
Donation to Bazaar a/c	100.00
Donation to ACYOA - Cheerleaders	50.00
Table Cloths	86.00
Christmas gifts to Sunday School Teachers, Sunday School, Ladies Educational Society, Rev. Vertanes Kalayjian, Ann Dadaian, Caretaker	395.00
Gift to Sahagian & Giligian Schools Fund (\$25. each school)	50.00
Gift to Vahram Yuzbashian Armenian School (Amman, Jordan)	50.00

DISBURSEMENTS (cont.)

Gift to Jerusalem St. Tarkmanchatz Armenian School	50.00	
Gift to Armenian Patriarchate of Istanbul - Holy Cross Seminary	50.00	
Miscellaneous	<u>119.62</u>	
 TOTAL DISBURSEMENTS		<u>8,644.84</u>
 BALANCE - DECEMBER 31, 1969		\$ 5,164.01
United States Savings Bonds in Treasury		<u>3,000.00</u>
 TOTAL ASSETS		\$ 8,164.01

Savings Account - United National Bank	4,132.90
Savings Account - Hudson Trust Co.	675.76
Checking Account - Hudson Trust Co.	284.90
Petty Cash	<u>70.45</u>
	5,164.01

<u>LISTING OF BONDS</u>	<u>AMOUNT</u>	<u>NUMBER</u>
April 23, 1959	1,000.00	M-791-240 H
April 23, 1959	1,000.00	M-791-241 H
April 23, 1959	1,000.00	M-791-242 H

Respectfully submitted,

Mrs. Artemis Koundakjian, Treasurer

Միութիւնս անցնող տարուան ընթացքին իր ժողովները գումարեց կանոնաւոր կերպով: Ունեցանք 9 անդամական եւ 8 վարչական ժողովներ: Վարչութեան անդամները հետեւեալներն էին. -Տիկիներն էր Լուսիլ Գրիգորեան Ատենապետուհի, Վիքթորիա Թուխմանեան Օոլի-Ատենապետուհի, Ալիս Նաճարեան Ատենադպրուհի, Կրէյս Կէնճեան Թղթակցութեան Քարտուղար, Սաթենիկ Դատոյեան Գանձապահ, Ֆէլիշա Նալպանտեան Կոխ-Գանձապահ, Սրբուհի Նալտրզեան Հայերէն Թղթակցութեան քարտուղար, եւ խորհրդականներ՝ Հէլէն Մկրտիչեան, Խաթուն Նալտրզեան, Արշալոյս Արփիարեան, եւ Վիքթորիա Գասպեան: Ունեցանք հետեւեալ ձեռնարկները 1. -Վարդանանց Օր. -Հայ Դպրոցի աշակերտները Ս. Պատարագէն ետք յայտագիր մը ներկայացուցին եկեղեցւոյ սրահին մէջ եւ մենք ալ ճաշ սպասարկեցինք ներկաներուն:

2. -Պահոց ծառ. -Մարտ 16-ին եւ ատենապետութեամբ Տիկ. Աշմեանի եւ վարչութեան օգնութեամբ Պահոց ծառ սպասարկուեցաւ: Այս առթիւ յայտագիր մըն ալ ներկայացուեցաւ: Օրուան խօսողն էր մեր Տէր Հայրը, Տոն ֆորոնճի նուագեց դաշնակի վրայ, Սոնա Գրամեան երգեց, եւ Արփի Դաւիթեան արտասանեց: Մեր հիւանդ անդամուհիներուն եւս ճաշ սպասարկեցինք իրենց տունները տանելով:

3. -Համբարձման Օր-Վիճակ-Այս տարի մասնաւոր շուքով եւ յաջողութեամբ տօնեցինք այս օրը ֆէրլոնի Ս. Աւետիսեանց եկեղեցւոյ Դաշտին մէջ: Ս. Պատարագէն վերջ՝ որուն ներկայ էին Արժ. Հայրեր Տ. Առնակ Քրիստ. Գասպարեան, Տ. Մամիկոն Քրիստ. Ոսկանեան, Տ. Գառնիկ Քրիստ. Հալլամեան եւ մեր Հովիւր, տեղի ունեցաւ բացօթեայ մեր յայտագիրը եւ վիճակը: Օրուան Յանձնախումբի անդամներն էին Տիկիներն՝ Զորա Քէլպաճեան, Խաթուն Նալտրզեան, Վիքթորիա Թուխմանեան եւ Արշալոյս Արփիարեան: Յայտագրին մասնակցեցան Արժ. Հայրերը եւ Օր. Գոհար Մագուճեանը: Տարուան Մայրերը Ընտրուած էին Տիկիներ Մաքրուհի Գազազեան եւ Մա նուշակ Սթանպուլեան:

4. -Տարեկան Փիքնիք. -Մայիսին տեղի ունեցաւ եւ միւս Դպրոցներու ուսուցիչներ եւ աշակերտներ եւս ներկայ էին: Յաջողութիւնը կը պարտինք Արփիարեաններուն եւ Կէնճեաններուն որոնք հոգ տարին ամէն պատրաստութեանց:

5. -Տարեկան Հայ Դպրոցի Հանդէս. -Յունիսին տեղի ունեցաւ սեղանապետութեամբ Տիար Լուծիկ Շահպազեանի: Ատենապետներն էին Տիկիներն Վիքթորիա Թուխմանեան, Խաթուն Նալտրզեան իրենց օգնական ունենալով վարչութիւնը: Աշակերտները երգեցին, արտասանեցին եւ զաւէշտ մը ներկայացուցին:

6. -Քարտ Բարձի. -Այս Տարի եւս յաջողութեամբ տեղի ունեցաւ այս ընկերական համելի հաւաքոյթը: Յանձնախումբի անդամներն էին Տիկիներն Ալիս Նաճարեան, Լուսիլ Գրիգորեան Սառա Կէլօ, եւ Մարվին Բրուտեան: Ժաշի պատրաստութեան զործը յանձն առած էին Տիկիներն Վիքթորիա Թուխմանեան եւ Հայկանուշ Գասմանեան:

7. -Մշակոյթի Ամիս. -Անդամներու մասնակցութեամբ եւ ճաշով տօնեցինք այս օրը Պատուոյ Հիւր ունենալով Պատուելի Կէնար Կէօբէօզեանը որ խօսեցաւ դէպի Թուրքիա ըրած իր այցելութեան եւ այդտեղի Հայոց կացութեան մասին:

8.-Յնունդի Խրախճանք.-Եւ Հայ Դպրոցի Հանդէս.-Յնունդի առիթով այս տարի անդամներուն ծաշ սպասարկեցինք եւ նուէրներու փոխանակում եղաւ:Աշակերտները եւս իրենց հանդէսը ունեցան եւ Կաղանդ Պապան նուէրներ քաժնեց,աշակերտները երգեցին,արտասանեցին եւ ուրախացան:Գրն.Պետրոս Գափուսուզեան ներկայացուց Կաղանդ Պապան որ ուսուցիչներուն ալ նուէրներ քաշխեց:Այս տարի մեր աշակերտներէն Տոն ֆորոնժի,Անժէլ Սարգիսեան,Սիլվիա Պոզոյեան,Ռէնտի Սաքահ-Գուլեան եւ նշան Պոզոյեան զացին Հայաստան մէկ ամսուան պըտոյտի եւ Հայրենիքին ծանօթանալու:Այս պտոյտը հովանաւորուած էր Արտասահմանի հետ Մշակութային Կապի Յանձնախումբի կողմէ եւ ծնողներն ալ վճարեցին ծանասարհածախսին մէկ մասը:Երէցկին Անահիտը եւս իբրեւ ուսուցիչ ուրիշ շատ մը ուսուցիչներու հետ հրաւիրուած էր դասախօսութեանց ներկայ ըլլալու եւ ծանօթանալու Հայրենիքի յառաջդիմութիւններուն:

Հայ Դպրոցի այս տարուան ուսուցիչներն էին՝Սոնա Գրաճեան,Մատլէն Ասատուրեան Լուսի Պոզոյեան եւ Արիի Դաւիթեան:Տէր Հօր եւ Երէցկին Անահիտի հոգատարութեան տակ 40-ի չափ աշակերտներ շաքաթ օրերը իրենց հայեցի դաստիարակութիւնը ստացան:Միութիւնըս մասնաւոր Կըս մը վարձած է իրենց փոխադրութեան համար:

Մեր երիտասարդներու Կրօնա-Մշակութային դաստիարակութեան համար Կրթաթոշակի ֆոնտին Միութիւնս տրամադրեց 150 Տոլար ինչպէս անցեալ տարի:Ասոնց կողքին Միութիւնըս ծխական կեանքին եւ գործունէութեան աւելի մօտէն մասնակցեցաւ Պազարի եւ այլ առիթներով աջակցելով ծխական Խորհուրդին:

Շնորհակալութիւն կը յայտնենք Հովիւին եւ Նխական Խորհուրդին:Մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Օր.Անն Տէտէեանին,Ֆիլիբ Արփիարեանին Չարլզ Կէնճեանին,Ճէք Թազազճեանին եւ Փոլ Թազազճեանին,Պետրոս Գափուսուզեանի եւ Չարլզ Մէթճեանի որ նիւթապէս ալ կ'օգնէ Հայ Դպրոցին:Շնորհակալութիւն նաեւ բոլոր ծխականներուն իրենց նիւթական եւ քարոյական օգնութեան եւ քաջալերանքին համար:

Ի ԴՆՄԱՅ ՏԻԿՆԱՆՑ ԿՐԹԱՍԻՐԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԱՏԵՆԱԳՐՈՒՀԻ

ԱՏԵՆԱԳԵՏՈՒՀԻ

Ալիս Նաճարեան

Լուսիլ Գրիգորեան

LADIES EDUCATION SOCIETY OF THE HOLY CROSS ARMENIAN

CHURCH - 1969

The Ladies Educational Society meets the second Tuesday of each month. We had 9 meetings - 8 executive meetings. In January we had election of officers, as follows:

Lucille Krikorian	Chairman
Victoria Tukmanian	Vice Chairman
Alice Najarian	Recording Secretary
Grace Genjian	Corresponding Secretary
Satenig Radolan	Treasurer
Felicia Nalbandian	Asst. Treasurer
Surpouhie Yaldizjian	Armenian Correspondence
Helen Megerdichian	English Correspondence
Khatoon Yaldizian	Advisor
Arshalous Arpiarian	Advisor
Victoria Kassabian	Advisor

On St. Vartan's Day, Divine Liturgy was celebrated. After the services, a dinner was served to both adults and children in the Church Center. The Armenian School students presented a program of poems and songs.

This year, Randy Sapah-Gulian, Dawn Foronjy, Angel Sarkissian, Nish Bozoyan and Sylvia Bozoyan, Armenian School students, along with our Armenian School Teacher, Miss Anahid Bozolian, went to Erevan for four weeks, through the auspices of the Committee for Cultural Relations with Armenians Abroad.

The Annual Lenten Dinner was held Sunday, March 16, in our Church Center. Mrs. Ashjian, the executive board and volunteer members helped prepare the dinner. Der Hayr was the guest speaker of the short program which included also Dawn Foronjy who played the piano; Sona Kradjian who sang and Arpi Tavitian who recited a poem. We sent out Lenten dinners to our sick members at home. This turned out to be a profitable and enjoyable affair.

Our Annual Vijag this year was held at the St. Leon's Church Grounds following church services. Zora Kebabjian, Khatoon Yaldizian, Victoria Tukmanian and Arshalous Arpiarian were chairladies of this affair. Mrs. Kohar Mazoujian of Fair Lawn sang for us. We had six priests as our guests who also participated in the program. On this day, we also honored our "Mother of the Year" - this year they were Mrs. Makrouhie Kazazian and Mrs. Manushag Stambolian.

In May, we held our Annual Picnic at Interstate Park. It was a day outdoors for the children and adults too. Our sincere thanks to the Philip Arpiarians and Charles Genjians for taking care of everything for us.

Our organization donated \$150 towards sending a student to Evanston for the "Cathedral Challenge". We also donated \$100 for our Annual Bazaar.

Our Annual Armenian School Hantess was held in our Church Center in June. Mr. Lud Shahbazian was Master of Ceremonies for the day. Victoria Tukmanian, Khatoon Yaldizian were chairladies of the kitchen with the help of the executive board. Our children sang and recited and presented a play.

Again in September we had our Annual Fabulous Fantastic Game Nite and Smorgasbord which was a social-financial success. Alice Najarian and Lucille Krikorian were chairladies; Sara Gallo and Marvene Proodian were co-chairladies. Victoria Tukmanian and Haiganoush Basmajian were chairladies of the Smorgasbord. We thank our parishioners and friends for helping us make our affair a success.

With the start of Armenian School our teachers this year are: Sona Kradjian, Madlene Assadourian, Lucy Bozoyan and Arpi Tavitian with Der Hayr and Yeretzgin, supervisors.

October was our Cultural Month. We had a dinner for our members and had as our guest, Rev. Bernard Guekguezian, Pastor of the Armenian Presbyterian Church. He spoke about his trip to the Middle East which proved to be both interesting and enlightening.

Our Christmas meeting was held with a luncheon and a grab bag. We had election of officers for the coming year. A Christmas Party for our Armenian School children was given on December 20 in our Church Center. The children received a gift from Santa. They sang for us and recited. The teachers also received gifts. This year, we had our own Peter Kapusuzian as our authentic Armenian Santa - thank you.

Many thanks to Miss Ann Dadaian, the Philip Arpiarians, Charles Genjians, Jack Takakjian, Paul Takakjian, Pete Kapusuzian and all our parishioners who donate their time helping our organization and the Armenian School. Our Thanks also to Mr. Charles Metjian for his moral and financial help. Thanks to all our parishioners who in time of sorrow donate so generously "in lieu of flowers" donations to our school.

Respectfully submitted,

ALICE NAJARIAN  
Secretary

LUCILLE KRİKORIAN  
Chairman

LADIES EDUCATIONAL FINANCIAL REPORT - 1969

YEAR ENDED JANUARY 15, 1970

INCOME

Tuition collected	\$ 262.00
Dues	205.00
Donations	228.00
Hantess & Rummage Sale	2329.53
Church Plates	221.81
Interest from Savings Bonds	130.50
Interest from Savings Accounts	202.80
In Lieu of Flowers	235.00
Miscellaneous	<u>119.37</u>

TOTAL INCOME

\$ 3,934.01

DISBURSEMENTS

Salaries	900.00
Bus	1055.00
Flowers	61.62
Printing	168.50
Telephone	169.22
Safe Deposit Box Rental	6.95
Candy, Cake, Coffee	203.36
Gifts, Luncheons, Expenses	441.50
Ads and Stamps	19.00
Donations	<u>325.00</u>

TOTAL DISBURSEMENTS

3,350.15

TOTAL ASSETS ON JANUARY 15, 1970

Checking Account	198.51
Savings Account (1)	3,815.73
Savings Account (2)	2,218.20
Three U. S. Savings Bonds	<u>3,000.00</u>
	\$ 9,232.44

LISTING OF BONDS;

M 8 626321 H \$1000

M 8 626322 H \$1000

M 8 626323 H \$1000

Respectfully submitted,

Satenig Radoian, Treasurer

ACYOA REPORT

The latest addition to our church auxiliary - the ACYOA - is happy to report that the year 1969 proved to be a very busy and fruitful one. We helped our church as well as ourselves by the services and activities we provided.

Last year, we began serving coffee and cookies on Sunday mornings after services. This proved to be profitable to us and that hot cup of coffee was welcomed by our parishioners as fellowship hour.

As the year progressed, we decided to take on more responsibilities. The first step in this direction was our Installation Lenten Dinner. After being officially initiated into the ACYOA, we gave a dinner where our parents and friends could join with us and share our happiness at having become official members.

The next big project was the Mother's Day Dinner. Here we catered to the ladies and entertained all who attended with skits and music.

In June, a track team was organized so we could enter in the track competition. We did very well and everyone enjoyed being a part of it.

In September, elections were held and officers chosen as follows:

Chairman	Dinah Dorian
Vice Chairman	John E. Shenloogian
Recording Secretary	Angel Sarkisian
Corresponding Secy.	Dawn Foronjy
Treasurer	Gloria Mekjian
Publicity Director	Karen Zavian

Our membership is now up to 35 and meetings are very well attended.

We are proud of our being asked to participate in the church bazaar. We helped by making posters and flyers as well as running a booth and a game.

In November, our basketball team was reorganized with a welcomed addition. Seven girls, willing to give much time and effort to cheer the players to victory at every game. Thus we had cheerleaders. The community has a right to be proud of both the players and cheerleaders.

December was a real inter-chapter activity month. We invited the Newark Chapter to attend our Friday meeting where they listened in on our future plans and participated in a volley ball game later on. One week later, St. Leon's invited us to an informal get-together with sister New Jersey Chapters.

Those who wanted real, continuous excitement were able to find it in the many dances and activities provided by other churches. The ones who did participate found a rewarding experience in being Armenian.

At this time, we would like to publicly express our thanks to our Der Hayr for his continued interest in our activities and for his wise and good counsel.

We cannot forget the ever-present support and advice we receive from our advisors Mrs. Helen Assoian and Mrs. Margaret Mekjian.

We, of course, thank the Parish Council and the entire Community for their support.

We look toward 1970 with great expectations.

Respectfully submitted,

ANGEL SARKISIAN  
Secretary

DINAH DORIAN  
Chairman

ACYOA FINANCIAL REPORT

BALANCE FROM 1968 \$ 174.55

INCOME

Dues	\$ 24.00	
Refreshments	64.45	
Donations	3.00	
ACYOA Day	396.40	
Candy Sale	549.00	
Picnic	296.55	
Mother's Day	655.05	
From old account	128.27	
		<u>2,134.72</u>
		2,309.27

DISBURSEMENTS

Dues to Central Council	143.30	
Refreshments	21.83	
Der Hayr's Wedding Present	25.00	
ACYOA Day	247.80	
Candy Sale q	421.20	
Mother's Day	323.90	
Picnic	110.86	
Stationery	21.81	
Taxes	43.00	
		<u>1,358.70</u>

BALANCE ON HAND - RECEIPTS MINUS  
DISBURSEMENTS \$ 950.57

Respectfully submitted,

Gloria Mekjian, Treasurer

## SUNDAY SCHOOL REPORT

The Sunday School opened on September 14, 1969. The initial registration was approximately 100 students. Since opening day, our average attendance has been 85 students (not including Sundays when weather conditions were extremely bad).

Mr. Alan Deroian, Superintendent last year, was replaced by Mr. Philip Arpiarian. As always finding enough teachers was a problem. We are now operating without any substitute teachers.

Presently, we have a kindergarten, four primary classes and nine secondary classes.

Some of the changes which are being instituted are:

- a) Teachers' meetings held on Sundays after Sunday School.
- b) Progress reports have been discontinued.
- c) Receiving Holy Communion every Sunday by one class has been discontinued.
- d) Six boys from the secondary grades are taking turns serving on the altar.

Sunday School starting time is 10:30 AM sharp. Children are dismissed from Sunday School at the same time as church services are completed.

Our activity, since the start of Sunday School, has been the Christmas Pageant which was well received by those in attendance. As the weather warms up, additional activities will be planned.

Although our attendance is averaging 85 students each week, the amount of learning that takes place is somewhat less. Parents of the Sunday School children must realize that the teachers are volunteers and not professional teachers. They can only motivate your children in a limited way. For a child to truly benefit from Sunday School, the parents must provide the proper atmosphere and attitude towards religion and religious education - thus giving the child the motivation necessary to absorb what is being taught and recognize the importance of what is being taught to their future.

On behalf of the Sunday School Staff, I would like to thank Father Kalayjian for his encouragement and both the Parish Council and the Ladies Aid Society for their generosity during the Christmas season.

Respectfully submitted,

Philip Arpiarian  
Superintendent

SUNDAY SCHOOL FINANCIAL REPORT

1969

YEAR END BALANCE 1968	\$ 765.26
Receipts to May 13	497.00
Receipts to December 31	<u>273.50</u>
TOTAL RECEIPTS PLUS BALANCE	1,535.76
Disbursements to May 13	158.00
Disbursements to December 31	<u>322.98</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	480.98

BALANCE

\$1,054.78

Respectfully submitted,

John Takakjian, Jr., Treasurer

## CHOIR ANNUAL REPORT

During the past year, the Holy Cross Church Choir continued to serve the Church having Miss Ann Dadaian and Mrs. Arpena Sbarbaro as Choirmasters, Miss Lucy Soovajian, Organist, and Miss Dawn Foronjy, Assistant Organist. The two deacons, Messrs. Krikor Bendian and Mardiros Katoonagian served regularly with dedication and love. Assisting the deacons were Mr. Thomas Dabakian as poor-varageer and on the altar Mr. Hagop Hovsepien and Mr. Hagop Kradjian. Two young men also were trained by Der Hayr to assist the deacons - Richard Radoian and Raymond Hortian.

The Choir held eight rehearsals and three executive committee meetings. The executive committee consists of Mrs. Arpena Sbarbaro, Chairman; John Hovsepien, Vice Chairman; Lucy Soovajian, Recording Secretary; Sona Kradjian, Corresponding Secretary; Haig Najarian, Treasurer; Peter Kapusuzian and Virginia Najarian, Advisors.

This year, the choir activities included our participation in the Bazaar '69. We had a special booth, supervised by our members where we sold Christmas items.

We welcomed Miss Dawn Foronjy as Assistant to our Organist.

As an exchange, our Choir, with Der Hayr, visited St. Thomas Church in Tenafly, while their choir along with Rev. Arnak Kasparian, Pastor, conducted services here.

We also organized and sponsored the Centennial Celebration of the Birth of Gomidas Vartabed. The guest of honor was our past pastor, the Rt. Rev. Bishop Vatche Hovsepien who celebrated the Divine Liturgy and delivered the sermon while the Gomidas Choir of New York sang the Badarak. A dinner, with the help of the Ladies Aid, and program followed the services. We sincerely thank all those who assisted in making this affair a success.

Our beautiful new Choir robes were made by Mrs. Satenig Hovsepien. We sincerely thank her for her time and services.

Our heartfelt thanks also to all our Choir members and deacons who faithfully attend the services every Sunday making our Badarak more beautiful and spiritually gratifying.

Our special thanks to the Parish Council and to all our parishioners for their continued support.

Respectfully submitted,

LUCY SOOVAJIAN  
Secretary

ARPENA SBARBARO  
Chairman

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH CHOIR OF UNION CITY

FINANCIAL REPORT

BALANCE ON HAND - DECEMBER 31, 1968		\$356.09
<u>INCOME</u>		
Donations	23.00	
Plate Collections	116.80	
Gomidias Vartabed Centennial Celebration	331.50	
Christmas Cards sold by choir	<u>24.00</u>	
TOTAL INCOME		<u>495.30</u>
		851.39
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Rev. V. Kalayjian Wedding Gift	19.00	
Refreshments after rehearsals	4.00	
15 Choir veils and 3 Digests	<u>41.45</u>	
TOTAL DISBURSEMENTS		<u>64.45</u>
BALANCE ON HAND - DECEMBER 31, 1969		\$786.94

Respectfully submitted,

Haig Najarian, Treasurer

